تعليمات لسنة 2020 (تعليمات ترخيص ممارسة المهن من داخل المنزل لسنة 2020)

كما نشر في عدد الجريدة الرسمية رقم 5672 على الصفحة 4164 بتاريخ 01-11-2020
عدد المواد : 14 تاريخ السريان : 01-11-2020

- المادة 1 تاريخ السريان 01-11-2020

تسمى هذه التعليمات (تعليمات ترخيص ممارسة المهن من داخل المنزل لعام 2020) ويعمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية.

- المادة 2 تاريخ السريان 01-11-2020

أ- يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذه التعليمات المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك :

- القانون : قانون رخص المهن لمدينة عمان النافذ.

- الامانة: امانة عمان الكبرى .

- المجلس : مجلس الامانة.

- الامين : امين عمان الكبرى.

- الشخص : أي شخص طبيعي او معنوي حاصل على ترخيص وفق احكام هذه التعليمات.

- المرخص له : الحاصل على ترخيص وفق احكام هذه التعليمات.

- المهنة: أي من المهن المحددة في القائمة الملحقة بهذه التعليمات والصادرة وفق أحكام المادة (3) منها.

Instructions for licensing the practice of professions from inside the home for the year 2020

Published in the Official Gazette No. 5672 Page 4164 on 01-11-2020
No. Articles : 14 Effictive Date : 01-11-2020

- Article 1

These instructions are called (Instructions for licensing the practice of professions from within the home for the year 2020) and they shall be effective from the date of their publication in the Official Gazette.

- Article 2

A- The following words and expressions wherever mentioned in these instructions shall have the meanings assigned to them below, unless the context indicates otherwise:

Law: The Law of Professions Licenses for the City of Amman in force.

Municipality: Greater Amman Municipality.

The Council: The Council of the Secretariat.

- The Secretary: Mayor of Greater Amman.

- Person: Any natural or legal person holding a license in accordance with the provisions of these instructions.

- The licensee: who has obtained a license in accordance with the provisions of these instructions.

©قسطاس للتقنيات القانونية

- المنزل : المكان المهيأ للسكن والاقامة فيه.

- بيت الضيافة: الجزء من المنزل المؤهل لاستقبال وايواء الضيوف .

- الحضانة المنزلية : الجزء من المنزل المؤهل لتقديم خدمة رعاية الاطفال .

ب- لغايات هذه التعليمات تعتمد التعريفات الواردة في القانون والمعاني المخصصة لها حيثما ورد النص عليها في هذه التعليمات.

Occupation: any of the professions specified in the list attached to these instructions, issued in accordance with the provisions of Article (3) thereof.

The home: the place prepared to live and reside in.

Guest house: the part of the house that is qualified to receive and accommodate guests.

Home nursery: The part of the home that is eligible to provide childcare service.

B - For the purposes of these instructions, the definitions contained in the law and the meanings assigned to them shall be adopted wherever they are stipulated in these instructions.

- المادة 3 قائمة المهن

تاريخ السريان 2020-11-01

أ- يصدر المجلس قائمة بالمهن التي يجوز ترخيص مزاولتها من داخل المنزل بناء على تنسيب الامين.

ب- تكون القائمة الصادرة وفق احكام هذه المادة جزءاً من هذه التعليمات.

- Article 3

A- The council issues a list of professions that may be licensed to practice from inside the home based on the secretary's placement.

B - The list issued in accordance with the provisions of this Article shall be part of these instructions.

- المادة 4 اشتراطات اعتماد المهن للعمل من داخل المنزل

تاريخ السريان 2020-11-01

يشترط في المهن التي يتم تحديدها وفقاً لأحكام الفقرة (أ) من المادة (3) من هذه التعليمات ما يلي:

أ- ان لا تتطلب ممارستها استخدام معدات، أو القيام بعمليات تصنيع أو انتاج أو تقديم خدمة من شأنها احداث ضجيج، أو اهتزاز، أو وهج، أو دخان، أو غبار، او رائحة او تأثير كهرباني أو مغناطسي، وان لا يكون لها تأثير سلبي على الجوار.

- Article 4

The professions to be determined in accordance with the provisions of Paragraph (a) of Article (3) of these instructions are required to:

A- That their practice does not require the use of equipment, or the carrying out of manufacturing or production operations or the provision of a service that would cause noise, vibration, glare, smoke, dust, odor or an electrical or magnetic effect, and that it

©قسطاس للتقنيات القانونية

ب- ان لا تستخدم أو تنتج مواد خطرة مثل المواد القابلة للاشتعال والمواد المتفجرة والمواد السريعة الاشتعال، والمواد المشعة، والمواد السامة.

ج- ان لا تكون ذات تأثير سلبي على الصحة أو السلامة العامة ، كتلك التي تتعلق بإنتاج أو تصنيع أو تحضير أو معالجة أو تعبئة أو تغليف أو تجهيز أو نقل أو حيازة أو توزيع أو عرض أو بيع أو تقديم المواد الدوائية أو المستلزمات الطبية.

د- ان لا تستخدم أو تنتج أو تتطلب استخدام معدات أو عملية تصنيع من شأنها استهلاك الخدمات أو البنية التحتية للمنطقة السكنية بما في ذلك المياه والكهرباء والصرف الصحي بشكل يتجاوز الحدود المألوفة للاستهلاك في المناطق السكنية.

does not have a negative impact on The neighborhood.

B- Not to use or produce dangerous materials such as flammable materials, explosive materials, highly flammable materials, radioactive materials, and toxic materials.

C- That it does not have a negative impact on health or public safety, such as those related to the production, manufacture, preparation, processing, packaging, packaging, processing, transportation, possession, distribution, display, sale or provision of medicinal materials or medical supplies.

D- Not to use, produce or require the use of equipment or a manufacturing process that would consume services or infrastructure for the residential area, including water, electricity and sewage, in a manner that exceeds the usual limits for consumption in residential areas.

- المادة 5 اجراءات التقدم للرخصة تاريخ السريان 2020-11-01

أ- يقدم طلب الحصول على الرخصة الى الامين على النموذج المعتمد لهذه الغاية مرفقاً بالمستندات والبيانات المطلوبة المحددة فيه.

ب- على مقدم الطلب أن يكون مستوفياً لشروط ومتطلبات ترخيص مزاولة المهن المماثلة وفقاً لما هو معمول به في الامانة.

ج- على مقدم الطلب أن يقدم تعهداً بالسماح لموظفي الأمانة بالقيام بالإجراءات اللازمة للتفتيش على المنزل وفقاً لما هو متبع في ترخيص المهن المماثلة في المناطق ذات التنظيم التجاري وذلك لأغراض الترخيص والتجديد والتحقق من الشكوى.

- Article 5

A- The application to obtain the license shall be submitted to the trustee on the form approved for this purpose, accompanied by the required documents and data specified therein.

B - The applicant must fulfill the conditions and requirements for a license to practice similar professions in accordance with what is applicable in the Secretariat.

C - The applicant must submit an undertaking to allow the Secretariat’s employees to carry out the necessary procedures for house inspection in accordance with what is followed in the licensing of

د- لا تمنح الرخصة لمقدم الطلب الا اذا توافرت به الشروط التالية:

1. أن يكون مقيماً في نفس المنزل المطلوب ترخيص ممارسة المهنة من داخله وارفاق ما يثبت ذلك.

2. أن يقدم ما يثبت انه مالك او مستأجر للمنزل المنوي مزاولة المهنة فيه، او انه احد افراد عائلة المالك او المستأجر القاطنين معه، وان يرفق ما يثبت ذلك، وان يرفع موافقة مالك العقار الخطية على استعمال المنزل لغايات ممارسة المهنة المطلوب ترخيص مزاولتها اذا كان المنزل مستأجراً.

3. أن لا يكون حاصلاً على أي رخصة مهن أخرى.

4. اذا كان مقدم الطلب أحدى الشركات المنصوص عليها في المادة (6/ب) من هذه التعليمات فيجب ان تحدد مكان الرخصة في منزل أحد الشركاء على أن تتوافر فيهم الشروط الواردة في البنود (1 و 2 و 3) من هذه الفقرة.

similar professions in areas of commercial organization for purposes of licensing, renewal and verification of the complaint.

D- The license is not granted to the applicant unless he fulfills the following conditions:

1. He must be residing in the same house for which a license to practice the profession is required from within it, and he must attach proof of that.

2. To submit evidence proving that he is the owner or tenant of the house in which he intends to practice the profession, or that he is a member of the family of the owner or tenant who resides with him, and that he must attach proof of this, and raise the written consent of the property owner to use the house for the purposes of practicing the profession required to practice it if he The house is rented.

3. He should not have obtained any other professions license.

4. If the applicant is one of the companies stipulated in Article (6 / b) of these instructions, the location of the license must be specified in the home of one of the partners, provided that they fulfill the conditions mentioned in Clauses (1, 2 and 3) of this paragraph.

- المادة 6 أحكام عامة تاريخ السريان 01-11-2020

أ- يصدر الامين قراره بالموافقة على طلب الترخيص اذا توافرت الشروط والمتطلبات المنصوص عليها في هذه التعليمات.

ب- تصدر الرخصة باسم الشخص الطبيعي والمسجل في السجل التجاري للأفراد لدى وزارة الصناعة والتجارة او باسم الشخص المعنوي والمسجل في السجل التجاري

- Article 6

A- The trustee issues his decision approving the license application if the conditions and requirements stipulated in these instructions are met.

B - The license is issued in the name of a natural person who is registered in the commercial register for individuals with the Ministry of Industry and Trade

©قسطاس للتقنيات القانونية

للشركات لدى دائرة مراقبة الشركات كشركة ذات مسؤولية محدودة او شركة تضامن او شركة توصية بسيطة فقط .

ج- الرخصة شخصية تخول مقدم طلب الترخيص تحديداً ممارسة المهنة او المهن المحددة فيها وفق احكام هذه التعليمات وفي المنزل المحدد فيها حصراً ، ولا يجوز التنازل عنها لشخص آخر او تغيير المنزل المحدد فيها وفقا لما تقتضيه احكام هذه التعليمات .

د. الرخصة سنوية ، ويجب تقديم طلب التجديد على النموذج المعتمد لهذه الغاية بانتهاء المدة المحددة فيها .

هـ- لا يعفى الترخيص الصادر وفق احكام هذه التعليمات من الحصول على التراخيص والموافقات والتصاريح التي تتطلبها التشريعات ذات العلاقة لممارسة المهنة.

و- يجوز تضمين الرخصة المهنية الواحدة عدة غايات من نفس المجموعة شريطة تسجيلها ضمن سجل تجاري واحد للأفراد او الشركات على ان لا يتضمن السجل غايات اخرى غير وارده بالجدول الملحق بالتعليمات .

- المادة 7 اشتراطات استخدام جزء البناء المخصص لأغراض العمل من داخل المنزل

تاريخ السريان 01-11-2020

يشترط لترخيص ممارسة اي مهنة في المنزل ما يلي :

أ. ان لا تزيد المساحة المستغلة من المنزل لممارسة المهنة او المهن المحددة في الرخصة على ما نسبته (15%) من المساحة الارضية الاجمالية له او على (25) متراً

or in the name of a legal person and registered in the Commercial Registry of companies with the Companies Control Department as a limited liability company, partnership or limited partnership only.

C - The license is personal that specifically authorizes the applicant to practice the profession or professions specified in it in accordance with the provisions of these instructions and exclusively in the house specified in it, and it may not be assigned to another person or to change the house specified in it according to the provisions of these instructions.

D. The license is annual, and the renewal application must be submitted on the form approved for this purpose at the end of the period specified therein.

E - The license issued in accordance with the provisions of these instructions is not exempt from obtaining the licenses, approvals, and permits required by the relevant legislation to practice the profession.

F - A single professional license may include several purposes from the same group, provided that it is registered in a single commercial registry for individuals or companies, provided that the registry does not include other purposes not included in the table attached to the instructions.

- Article 7

To obtain a license to practice any profession at home, the following are required:

a. That the area exploited from the house to practice the profession or professions specified in the license

مربعا ايهما اقل ، حيث يسمح باستغلال المساحة المخصصة للعمل للأغراض السكنية.

ب- ان لا تتم ممارسة المهنة خارج حدود البناء المفرز او المغلق للمنزل كالشرفات المكشوفة أو أي شرفة غير مسقوفة أو المنور او الساحات او الكراجات او أي جزء مكشوف الجانب أو الجوانب من البناء وان كان مسقوفا ويقع ضمن حدود المنزل.

ج- عدم احداث أي تعديل او تغيير في شكل البناء الخارجي الذي يقع فيه المنزل .

د. عدم احداث أي تعديل او تغيير داخل المنزل يؤثر على طبيعة استخدامه السكني.

هـ- عدم استخدام اي لافتة اعلانية على المبنى الذي يقع فيه المنزل او على البناء الفرعي التابع له بما في ذلك الاسوار والاعمدة والمداخل والابواب والشرفات والمنور والبروز المعماري او أي مظلة او أي مركبة يتم ايقافها بالمنطقة المحيطة بالمنزل ، على انه يسمح استخدام قارمة لا تتجاوز مساحتها (15 سم *5 سم) على باب المنزل فقط، موضح فيها الغايات ورقم الرخصة.

does not exceed (15%) of its total land area or (25) square meters, whichever is less, as the space allocated for work is allowed for residential purposes.

B - That the profession is not practiced outside the boundaries of the screened or closed building of the house, such as uncovered balconies, any balcony that is not roofed, skylights, squares, garages, or any part that is exposed to the side or sides of the building, even if it is covered and located within the boundaries of the house.

C - Not to make any modification or change in the form of the external building in which the house is located.

D. Not to make any modification or change inside the house that affects the nature of its residential use.

E - Not to use any advertising sign on the building in which the house is located or on its subsidiary building, including fences, columns, entrances, doors, balconies, skylights, architectural prominences, or any umbrella or any vehicle that is stopped in the area surrounding the house, provided that it is allowed to use a mite that does not exceed its area. (15 cm * 5 cm) on the door of the house only, indicating the purposes and the license number.

- المادة 8 الاشتراطات العامة لممارسة المهنة من المنزل
تاريخ السريان 01-11-2020

يشترط اثناء ممارسة المهن التي يتم ترخيصها وفق احكام هذه التعليمات الالتزام بالمعايير والشروط المحددة فيها بما في ذلك ما يلي :

أ. عدم استخدام او توظيف اكثر من شخص واحد للعمل لدى المرخص له في المنزل.

- Article 8

During the exercise of the professions that are licensed in accordance with the provisions of these instructions, it is required to adhere to the standards and conditions specified therein, including the following:

ب- عدم التسبب بزيادة حركة السيارات والمركبات او الازدحام في المواقف في المنطقة السكنية المحيطة .

ج- عدم ممارسة أي مهنة غير المهنة المحددة في الرخصة .

د. عدم نشر أي اعلان بأي صورة عن المهنة يتضمن الاشارة الى موقع المنزل .

a. Not to employ or employ more than one person to work for the licensee at home.

B - Not to cause an increase in the movement of cars and vehicles or congestion in the parking lots in the surrounding residential area.

C - Not to practice any profession other than the profession specified in the license.

D. Not to publish any advertisement about the profession that includes reference to the home location.

- المادة 9 الاشتراطات الخاصة لممارسة المهنة من المنزل
تاريخ السريان 01-11-2020

يشترط اثناء ممارسة المهن التي يتم ترخيصها وفق أحكام هذه التعليمات الالتزام بالمعايير والشروط المحددة فيها بما في ذلك ما يلي :

أ- المهن ضمن المجموعة (الاولى) المهن الفكرية : تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات ، وبحيث يسمح باستقبال متلقي الخدمة او المتعاملين او المراجعين او الزبائن في المنزل وبما لا يزيد على الحدود المألوفة للاستخدام السكني .

ب- المهن ضمن مجموعة (الثانية) الحرف اليدوية : تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات ، اضافة إلى التالي:

1. يسمح بتخزين المواد الأولية والنهائية داخل البناء السكني بكميات لا تؤثر على طبيعة الاستخدام السكني للمنزل.

2. يسمح بعرض المنتجات داخل المنزل واستقبال العملاء.

3. يسمح بتسليم المنتجات النهائية من المنزل ودون التأثير على طابع المنطقة السكني .

- Article 9

During the exercise of the professions that are licensed in accordance with the provisions of these instructions, it is required to adhere to the standards and conditions specified therein, including the following:

A- Professions within the (first) group of intellectual professions: all the requirements mentioned in Article (8) of these instructions apply, so that the recipient of the service, the dealers, the customers, or the customers are allowed to be received at home, in a way that does not exceed the usual limits for residential use.

B- Professions within the (second) group of handicrafts: all the requirements mentioned in Article (8) of these instructions apply, in addition to the following:

1. It is allowed to store raw and finished materials inside the residential building in quantities that do not affect the nature of the residential use of the house.

ج- المهن ضمن مجموعة (الثالثة) اعداد الاغذية : تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات اضافة الى التالي :

1. يسمح بتخزين المواد الأولية والنهائية داخل البناء السكني بكميات لا تؤثر على طبيعة الاستخدام السكني للمنزل ، وحسب المتطلبات الواردة أدناه.

2.لا يجوز عرض المنتجات داخل المنزل واستقبال العملاء.

3. يسمح بتسليم المنتجات النهائية من المنزل ودون التأثير على طابع المنطقة السكني.

4. غرفة اعداد الاطعمة : يشترط أن تكون بعيدة عن مصادر التلوث.

5. البناء:

- اسمنتي ذات عزل جيد.

- جيد التهوية والانارة مع وجود شفاطات لمنع الابخرة والروائح.

- التصميم يتناسب مع نوع المادة الغذائية.

- وجود مصادر للمياه الباردة والساخنة وخزانات الماء.

- الأرضيات من البلاط سهل التنظيف .

- وجود مناخل على الشبابيك.

- وجود نظام تصريف للمياه العادمة ومياه التنظيف.

- مكان مخصص للتحضير والانتاج والتخزين وان تكون منفصلة وحسب سلسلة الانتاج لسلامة المنتج الغذائي

- وجود غرفة للخدمات الأخرى مثل غرفة غيار، توفير وحدة صحية مع مغسلة مع وجود مغسلة خاصة يوضع عليها صابون وسائل تجفيف الايدي ، وان تكون منفصلة، ومغسلة خاصة لغسل المعدات والأواني .

- وجود ثلاجة لتبريد وحفظ اللحوم.

- ان تكون الجدران مبلطة صيني ليسهل التنظيف.

2. It is allowed to display products inside the house and receive customers.

3. It is allowed to deliver finished products from home without affecting the character of the residential area.

C- Professions within the (third) group of preparing food: all the requirements mentioned in Article (8) of these instructions apply in addition to the following:

1. It is permitted to store raw and finished materials inside the residential building in quantities that do not affect the nature of the residential use of the house, according to the requirements listed below.

2. Products may not be displayed inside the home or receiving customers.

3. It is allowed to deliver finished products from home without affecting the character of the residential area.

4. Food preparation room: It is required to be far from the sources of pollution.

5. Construction:

Cement with good insulation.

- Good ventilation and lighting, with hoods to prevent fumes and odors.

- The design is proportional to the type of food item.

The presence of sources of cold and hot water and water tanks.

- Tiled floors are easy to clean.

- The presence of screens on the windows.

The presence of a drainage system for wastewater and cleaning water.

- السقف ان يكون مدهونا باللون الفاتح.

- باب المطبخ سهل الفتح والاغلاق.

- ان يراعى في غرفة الاعداد عدم امكانية تكاثر الحشرات ودخول القوارض.

- وجود موقع منفصل لوضع المخلفات وحاويات للنفايات الصلبة ويتم التخلص منها اولا بأول.

6. المعدات:

- ان تكون ملائمة لكل منتج غذائي.

- ان تكون من النوع الذي لا يصدأ أو يمكن أن تصدر مواد سامة وسهلة التنظيف والصيانة.

- استخدام الكفوف ذات الاستخدام لمرة واحدة في بعض الصناعات وفي بعض مراحلها.

- وجود مواد تنظيف وتعقيم لا تؤثر على صحة الانسان.

7. عمليات الانتاج:

- يفضل ان تكون في مكان مخصص وتتم بدون تأخير في المراحل منعاً للتلوث وان يخزن المنتج النهائي بشكل لا يسبب تلفه.

- وجود ثلاجة لتبريد وتجميد لبعض الصناعات الغذائية.

- يجب أن يتم توفير آلية لعملية مكافحة الحشرات والقوارض (UV ومواد لمكافحة الحشرات).

- السماح لمفتشي الغذاء بالدخول لموقع العمل للتأكد من توفر الاشتراطات بزيارات غير المعلنة.

8. نقل المواد الغذائية:

- يجب نقل المواد الغذائية في ادوات حافظة لنقل المواد الغذائية حسب درجة حرارة المنتج تمنعه من التلوث بالجراثيم او الحشرات.

- عدم ازعاج المجاورين أثناء عملية الاعداد والتداول او نقل المواد الغذائية.

A place designated for preparation, production and storage, and to be separate according to the production chain for the safety of the food product

- The presence of a room for other services such as a spare room, the provision of a sanitary unit with a washbasin, with a private washbasin on which soap and hand drying liquid are placed, and that it is separate, and a private washroom for washing equipment and utensils.

A refrigerator is available to cool and preserve meat.

The walls should be tiled to facilitate cleaning.

- The ceiling should be painted a light color.

- The kitchen door is easy to open and close.

- To take into account in the preparation room the inability of insects to multiply and the entry of rodents.

- There is a separate site for placing the waste and containers for solid waste, and they are disposed of first hand.

6. Equipment:

To be suitable for every food product.

- It should be of the type that does not rust or may emit toxic substances and are easy to clean and maintain.

- The use of paws for one-time use in some industries and in some of their stages.

- The presence of cleaning and sterilization materials that do not affect human health.

7. Production processes:

9. تأمين متطلبات السلامة العامة (طفاية حريق وصندوق اسعافات أولية).

د- المهن ضمن مجموعة (الرابعة) خدمات المنازل: تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات اضافة الى التالي:

1. ان يكون العمل خارج الموقع المرخص.

2. يسمح باستقبال الزبائن والمتعاملين في المنزل وبما لا يزيد على الحدود المألوفة للاستخدام السكني.

ه- المهنة ضمن المجموعة (الخامسة) المهن السياحية:

1. تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات بالإضافة الى السماح باستقبال متلقي الخدمة أو المتعاملين أو المراجعين أو الزبائن في المنزل وبما لا يزيد على الحدود المألوفة للاستخدام السكني.

2. لترخيص مهنة بيت الضيافة يجب أن تتوافر الشروط التالية:

أ. شروط الموقع المخصص لبيت الضيافة.

1. أن يتراوح عدد غرف النوم بين (واحدة وثلاثة).

2. أن لا تزيد مساحة غرف النوم للفئة (ج) في البناء المكون من أكثر من شقة على (50%) من مساحة الشقة.

3. الحصول على موافقة جميع الشركاء في ملكية العقار للملكيات العقارية المشتركة.

ب. مع مراعاة ما ورد بالفقرة (ب) من المادة (6) من هذه التعليمات يسمح للجمعيات المسجلة لدى وزارة التنمية الاجتماعية التي تقع ضمن اختصاص وزارة السياحة والاثار الحصول على رخصه بيت الضيافة وفقا لأحكام هذه التعليمات شريطة ما يلي:

1. ان يتضمن نظامها الداخلي غايه بيت الضيافة.

It is preferable to be in a designated place and to be completed without delay in the stages to prevent contamination, and that the final product is stored in a manner that does not cause spoilage.

A refrigerator to cool and freeze for some food industries.

A mechanism must be provided to control insects and rodents (UV and pest control materials).

Allowing food inspectors to enter the work site to ensure that the requirements are met by unannounced visits.

8. Transportation of foodstuffs:

- Food must be transported in preservatives to transport foodstuffs according to the temperature of the product to prevent it from contamination with germs or insects.

- Not to disturb the neighbors during the process of preparing, handling or transporting foodstuffs.

9. Securing general safety requirements (fire extinguisher and first aid box).

D- Professions within the (fourth) group of domestic services: all the conditions mentioned in Article (8) of these instructions apply in addition to the following:

1. The work must be outside the licensed site.

2. It is permitted to receive customers and dealers at home, and not to exceed the usual limits for residential use.

E- Occupation within the fifth group of tourism professions:

1. All the conditions set forth in Article (8) of these instructions apply in addition to permitting the reception of service recipients, customers, clients, or customers at home, in a manner that does not exceed the usual limits for residential use.

2. To be licensed the guest house profession the following conditions must be met:

a. Conditions for the location of the guest house.

1. That the number of bedrooms ranges between (one and three).

2. The size of the bedrooms for category (C) in the building consisting of more than one apartment does not exceed 50% of the apartment area.

3. Obtaining the approval of all partners in the ownership of the property for joint real estate ownership.

B. Subject to the provisions of Paragraph (b) of Article (6) of these instructions, associations registered with the Ministry of Social Development that fall within the jurisdiction of the Ministry of Tourism and Antiquities are permitted to obtain a guest house license in accordance with the provisions of these instructions, provided that:

1. That its bylaws include the purpose of the guest house.

2. That the license is located in the home of a member, provided that they fulfill the conditions mentioned in Clauses (1 and 2) of Paragraph (D) of Article (5) of these Instructions.

3. The license is issued in the name of the association.

2. أن تحدد مكان الرخصة في منزل أحد الأعضاء على أن تتوافر فيهم الشروط الواردة في البنود (1 و 2) من الفقرة (د) من المادة (5) من هذه التعليمات .

3. تصدر الرخصة باسم الجمعية.

ج- يستثنى مقدم الطلب من احكام البند رقم (3) من الفقرة (د) من المادة (5) من هذه التعليمات على أن لا يكون حاصلاً على رخصه بيت ضيافة اخرى.

د. تصنف بيوت الضيافة على النحو التالي:

1. الفئة (أ) المزارع التي تقدم خدمة الايواء الفندقي .

2. الفئة (ب) البيوت المستقلة .

3. الفئة (ج) الشقق السكنية في الملكيات العقارية المشتركة .

هـ عدم اصدار اكثر من رخصه بيت ضيافة الفئة (ج) في البناء الواحد .

و. المجموعة السادسة : مهنة حضانة منزلية

تنطبق جميع الاشتراطات الواردة في المادة (8) من هذه التعليمات بالإضافة الى ما يلي :

1. يسمح باستقبال متلقي الخدمة أو المتعاملين او المراجعين او الزبائن في المنزل وبما لا يزيد على الحدود المألوفة للاستخدام السكني .

2. أن لا يزيد العدد على خمسة اطفال في الحضانة.

3. شروط الموقع المخصص للحضانة المنزلية :

أ- ان لا تزيد المساحة المستغلة من المنزل لممارسة المهنة على ما نسبته (15%) من المساحة الأرضية الاجمالية له أو على (30) متراً مربعا ايهما أقل .

ب. الحصول على موافقة جميع الشركاء في ملكية العقار للملكيات العقارية المشتركة.

C- The applicant shall be exempted from the provisions of Clause No. (3) of Paragraph (D) of Article (5) of these instructions, provided that he does not have a license for another guest house.

D. Guest houses are classified as follows:

1. Category (a) farms that provide hotel accommodation service.

2. Category (b) independent houses.

3. Category (C) apartments in joint real estate properties.

E- Failure to issue more than one class (C) guest house license in a single building.

And the. Sixth group: home nursery profession

All requirements mentioned in Article (8) of these instructions apply in addition to the following:

1. It is permissible to receive service recipients, customers, clients, or customers at home, in a manner that does not exceed the usual limits for residential use.

2. That the number does not exceed five children in the nursery.

3. Terms of the site dedicated to the home nursery:

A- That the area used for practicing the profession does not exceed (15%) of its total floor area or (30) square meters, whichever is less.

B. Obtaining the approval of all partners in ownership of the property for joint real estate ownership.

- Article 10

تاريخ السريان 2020-11-01 اجراءات التفتيش - المادة 10

©قسطاس للتقنيات القانونية

يتولى موظفو الامانة القيام بالإجراءات اللازمة للتفتيش على المنزل لغايات استكمال اجراءات منح الرخصة والتجديد والتحقق في حال ورود شكوى ، وذلك وفقاً للتعهد المقدم سنداً لأحكام الفقرة (ج) من المادة (5) من هذه التعليمات ووفقا لما هو متبع في ترخيص المهن المماثلة في المناطق ذات التنظيم التجاري.

The Secretariat's employees undertake the necessary procedures to inspect the home for the purpose of completing the procedures for granting a license, renewal and verification in the event of a complaint, in accordance with the undertaking submitted in support of the provisions of Paragraph (c) of Article (5) of these instructions and in accordance with what is followed in the licensing of similar professions in the relevant areas. Commercial regulation.

- المادة 11 المخالفات تاريخ السريان 01-11-2020

أ- يكون المرخص له مسؤولاً عن أي مخالفة لأحكام التشريعات ذات العلاقة واحكام هذه التعليمات وخصوصاً المتعلقة بمعايير وشروط ومتطلبات ممارسة المهنة ويحظر عليه مخالفة أي منها .

ب- في حالة مخالفة أي من احكام القانون او هذه التعليمات للأمين اتخاذ القرار بإيقاف الرخصة و/أو عدم تجديدها دون أي حق المرخص له المخالف بالمطالبة بأي عطل أو ضرر.

ج. اضافة الى اي عقوبة ورد النص عليها بأي تشريع آخر تطبق الأحكام المتعلقة بالعقوبات الواردة في القانون على أي مرخص له او أي شخص يخالف احكام هذه التعليمات.

- Article 11

A- The licensee shall be responsible for any violation of the provisions of the relevant legislation and the provisions of these instructions, especially those related to the standards, conditions and requirements of practicing the profession, and he is prohibited from violating any of them.

B - In the event that any of the provisions of the law or these instructions are violated, the trustee may take the decision to suspend the license and / or not to renew it without any right of the violating licensee to claim any malfunction or damage.

C. In addition to any penalty stipulated in any other legislation, the provisions relating to penalties stated in the law shall apply to any licensee or any person who violates the provisions of these instructions.

- المادة 12 الغاء الرخصة تاريخ السريان 01-11-2020

- Article 12

Taking into account the collection of any financial dues resulting from the license, the trustee may

cancel the license that is granted in accordance with the provisions of these instructions in any of the following cases:

A- At the request of the licensee or authorized signatory.

B - The death of the licensee if he was a natural person, or the death of the partner or the member of the association residing in the house specified in the license if the licensee was a legal person (company) or (association) as the case required.

C - If it becomes evident that the grant of the license was based on incorrect or forged data or documents.

D- Violating any of the provisions of these Instructions, in particular the standards, conditions and requirements, committing any of the prohibited acts, affecting public health and safety, causing environmental pollution or disturbing the neighborhood.

E- The disappearance or loss of any of the licensing conditions such as changing the profession, professions or home, canceling the registration certificate (individual institution or company) issued by the Ministry of Industry and Trade, or canceling the license issued by the Ministry of Tourism and Antiquities or the license issued by the Ministry of Social Development as the case may be. .

And the. As a result of verifying the validity of the complaint submitted by the neighbors by the concerned committees within the secretariat.

G- The licensee does not allow the Secretariat's employees to carry out home inspections.

مع مراعاه تحصيل أية مستحقات مالية مترتبة على الرخصة، للأمين الغاء الرخصة التي يتم منحها وفق أحكام هذه التعليمات في أي من الحالات التالية :

أ- بناء على طلب المرخص له أو المفوض بالتوقيع عنه .

ب- وفاة المرخص له اذا كان شخصاً طبيعياً او وفاة الشريك أو عضو الجمعية المقيم في المنزل المحدد في الرخصة اذا كان المرخص له شخصاً معنوياً (شركة) أو (جمعية) حسب مقتضى الحال.

ج- اذا تبين أن منح الرخصة كان مستنداً الى بيانات أو وثائق غير صحيحة أو مزورة .

د- مخالفة أي من احكام هذه التعليمات وعلى وجه الخصوص المعايير والشروط والمتطلبات او ارتكاب أي من الأفعال المحظورة أو التأثير على الصحة والسلامة العامة أو التسبب بتلوث البيئة او اقلاق الجوار .

ه- زوال او فقد أي شرط من شروط الترخيص مثل تغيير المهنة او المهن او المنزل أو شطب شهادة تسجيل (المؤسسة الفردية أو الشركة) والصادرة عن وزارة الصناعة والتجارة او شطب الرخصة الصادرة عن وزارة السياحة والآثار او الرخصة الصادرة عن وزارة التنمية الاجتماعية حسب مقتضى الحال.

و. نتيجة التحقق من صحة الشكوى المقدمة من الجيران من قبل اللجان المعنية في داخل الامانة.

ز- عدم سماح المرخص له لموظفي الأمانة القيام بعمليات التفتيش على المنزل .

ح- في غير الحالات المنصوص عليها في هذه التعليمات تطبق أحكام القانون والتعليمات المعمول بها في الأمانة بما في ذلك الاجراءات والرسوم و الغرامات.

H - In cases other than those stipulated in these instructions, the provisions of the law and the instructions in force in the Secretariat shall apply, including procedures, fees and fines.

- Article 13

1. The secretary issues a decision to form the committees mentioned in these instructions.

2. The Department of Professions and Advertisements Licenses and the Health and Professional Supervision Department, each according to his jurisdiction, shall be responsible for implementing the provisions of these instructions.

3. The trustee may delegate any of his powers mentioned in these instructions to any of the secretariat employees, provided that the delegation is in writing and specific.

- المادة 13 تفويض الصلاحيات تاريخ السريان 2020-11-01

1. يصدر الامين قراراً بتشكيل اللجان المذكورة في هذه التعليمات.

2. تكون دائرة رخص المهن والاعلانات ودائرة الرقابة الصحية والمهنية كل حسب اختصاصه مسؤولة عن تنفيذ أحكام هذه التعليمات .

3. للأمين ان يفوض أياً من صلاحياته الواردة في هذه التعليمات لأي من موظفي الأمانة على ان يكون التفويض خطياً ومحدداً.

- Article 14

(Instructions for licensing professions from inside the home for the year 2017) shall be canceled.

Board of Trustees

Greater Amman

- المادة 14 تاريخ السريان 2020-11-01

تلغى (تعليمات ترخيص المهن من داخل المنزل لسنة 2017).

مجلس أمانة

عمان الكبرى

المنشور في العدد 5672 على الصفحة 4164**تعليمات لسنة 2020 (تعليمات ترخيص ممارسة المهن من داخل المنزل لسنة 2020)**
بتاريخ 2020-11-01 والساري بتاريخ 2020-11-01
والمشار إليه هنا وفيما بعد بالاسم المختصر تعليمات لسنة 2020 (تعليمات ترخيص ممارسة المهن من داخل المنزل لسنة 2020)